



Engelberger Anzeiger

Nr. 3 :: 21. Januar 2021 :: 75. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

Küche auf dem neusten Stand



Wir erneuern alle Geräte wie Kühlschrank, Geschirrspüler, Backofen, Kochfeld, Dampfabzug und bieten:



Kompetente Beratung in unseren Ausstellungen in Stans und Baar,



termingerechte Lieferung und Montage,



alle Reparaturen und Anpassungen an der Kucheneinrichtung ...



... und Top-Konditionen!
Tel. 041 624 94 94
www.rinderknecht-ag.ch

KÜCHEN MIT PEP!



RINDERKNECHT
KÜCHENMANUFAKTUR



**ECKBANK
CENTER
BIERI**



Eckbank nach Mass • Tische • Stühle • Kleinmöbel
Gewerbestrasse 7 • 6330 Cham • Telefon 041 741 12 60

www.eckbank-center.ch

Mittwoch–Freitag 11.00 bis 18.00 Uhr durchgehend

Samstag 10.00 bis 16.00 Uhr durchgehend

**Sitzen Sie noch gemütlich?
Neuer Stuhl / Eckbank?**

Wir helfen gerne weiter:

Tel. 041 741 12 60 • info@eckbank-center.ch



Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie
Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg
*Sie erhalten **5.– CHF Rabatt** auf die erste Buchung!

Ihr Hair-Stübli-Team
Klosterstrasse 8
6390 Engelberg
Tel.: 041 637 10 04





Abwasserreinigungsanlage: Infos aus dem Betrieb

Wussten Sie, dass ...

- während den Neujahrs-Festtagen die Fracht im Zulauf ca. 250 % höher ist als im "Normalbetrieb".
- während den Neujahrs-Festtagen im betriebseigenen Labor alle relevanten Abwasserwerte täglich geprüft und ausgewertet werden und anschliessend im Prozessleitsystem angepasst werden, damit der Wirkungsgrad (Reinigungsleistung) der ARA immer optimal eingestellt ist.
- während den Neujahrs-Festtagen die vom Bund gemäss Gewässerschutzgesetz vorgeschriebenen Ablaufwerte immer eingehalten werden können, trotz der massiv höheren Belastung.
- alle Energie (Strom und Wärme), die für die Abwasserreinigung und den daraus entstehenden Betriebsprozessen sowie die Beheizung der Betriebsgebäude und übrigen Einrichtungen, aus dem Abwasser produziert wird.
- die ARA seit dem Jahr 2017 energieautark betrieben werden kann (der benötigte Strom und die Wärme für den Gesamtbetrieb werden selber produziert).
- im vergangenen Jahr 725'000 Liter Molke von der Schaukäserei Engelberg in die ARA geliefert worden sind. Die Molke ist ein hochwertiger Energieträger und wird in der eigenen Biogasanlage der ARA zu Gas umgewandelt.
- die ARA drei Energieerzeugungsanlagen betreibt. Das Blockheizkraftwerk (BHKW) verwertet das erzeugte Gas aus der eigenen Biogasanlage zu Strom und Wärme. Das Kleinwasserkraftwerk (KWKW) erzeugt aus dem gereinigten Abwasser Strom. Die Fotovoltaikanlage auf dem Dach des Betriebsgebäudes erzeugt aus Sonnenlicht Strom.
- die jährlich produzierte Strommenge der eigenen Energieerzeugungsanlagen reicht, um 110 Haushaltungen mit Strom zu versorgen.
- jährlich CHF 350'000.00 in den Werterhalt der Kanalisation investiert wird.
- die Kanalisationsleitungen, die das Abwasser zur ARA ableiten, ca. 24 km lang sind.

Robi Schleiss, Bereichsleiter ARA

Abstimmungsergebnisse kommunale Volksabstimmung

Abstimmungssonntag: 17.01.2021

Zahl der Stimmberechtigten 2670
 Briefliche Stimmabgaben 1136
 Stimmbeteiligung in % 42.54 %

Abstimmungsfrage		Stimmzettel				Ja-Stim.		Nein-Stim.	
		Abgegeb.	leere	ung.	In Betracht fallende	Anz.	%	Anz.	%
1	Wollen Sie das Budget pro 2021 der Einwohnergemeinde genehmigen?	1131	12	16	1103	790	71.62	313	28.38
2	Wollen Sie das Budget pro 2021 des Sporting Park genehmigen?	1134	9	15	1110	970	87.39	140	12.61
3	Wollen Sie den einmaligen Beitrag von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG bewilligen?	1130	15	15	1100	620	56.36	480	43.64
4	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 670'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Dach- und Fassadensanierung Musikschulhaus bewilligen?	1131	11	15	1105	902	81.63	203	18.37
5	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 190'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Böschungssicherung beim Studentenweg bewilligen?	1134	10	15	1109	929	83.77	180	16.23
6	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 152'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse) bewilligen?	1127	11	15	1101	573	52.04	528	47.96
7	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 180'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeugs bewilligen?	1134	11	16	1107	765	69.11	342	30.89

Rechtsmittel:

Eine Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist gemäss Abstimmungsgesetz Art. 54 ff. innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Einwohnergemeinderat

Gemeinde-Urnenabstimmung vom 7. März 2021

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg auf Sonntag, 7. März 2021, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

Abstimmungsvorlage

- Rahmenkredit von netto CHF 740'000.00 für die Mountainbike-Destination Engelberg-Wolfenschiessen

Massgebende Vorschriften

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

Abstimmungsvorbereitungen

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeiten

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 7. März 2021, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten können brieflichen stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert,
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis,
- klebt das Stimmkuvert zu,
- sendet das Stimmkuvert rechtzeitig per Post an die Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde.

Besondere Schutzmassnahmen im Zusammenhang mit dem Coronavirus

Die Gesundheit ist das Wichtigste. Damit die Stimmberechtigten sicher an der Abstimmung teilnehmen können, wird empfohlen:

- Die Abstimmungsunterlagen können das Coronavirus nicht übertragen. Die Unterlagen können unbedenklich geöffnet, ausgefüllt und zurückgeschickt werden.
- Stimmen Sie am besten brieflich, obwohl die Urne am Abstimmungssonntag wie gewohnt geöffnet ist.
- Die Mitglieder des Stimmbüros werden gemäss aktuellen Bestimmungen geschützt.

Einwohnergemeinderat

Aktionstage für Gratis-Entsorgung von Siloballenfolien

Am **Donnerstag, 28. Januar 2021** können saubere Siloballenfolien (ohne Fremdstoffe und Netze) aus dem Gemeindegebiet Engelberg und Grafenort beim Entsorgungshof Wyden kostenlos entsorgt werden.

Wir bitten Sie die Öffnungszeiten vom Entsorgungshof zu beachten.

Öffnungszeiten Entsorgungshof Wyden

Montag, Dienstag	08.00 Uhr bis 11.45 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr
Mittwoch	ganzer Tag geschlossen
Donnerstag	08.00 Uhr bis 11.45 Uhr und von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag	08.00 Uhr bis 11.45 Uhr und von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag	09.00 Uhr bis 11.45 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten kann Kehricht via Presscontainer und Grüngut via Mulde entsorgt werden. Das Astmaterial und das Grüngut werden separat gesammelt. An Sonn- und Feiertagen bleibt der Entsorgungshof geschlossen.

Josef Häcki, Bereichsleiter Werkdienst

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **1. Februar 2021** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Abito AG, Lindenstrasse 27, 6015 Luzern
Bauvorhaben	Neubau Chalet (Projektänderung)
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 1357, Grüssshaldenstrasse, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	SR6

Unentgeltliche Rechtsberatung

Beratung durch **lic. iur. Cornelia Kaufmann-Hurschler**
Rechtsanwältin & Notarin
Dorfstrasse 15A, 6390 Engelberg
Telefon 041 637 03 08
E-Mail ck@advo-kaufmann.ch

Termin **Donnerstag, 4. Februar 2021**, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Eine Voranmeldung ist notwendig.

Befolgen Sie bitte die Hygiene- und Verhaltensregeln des Bundesamtes für Gesundheit (BAG):

www.bag-coronavirus.ch.

Wir suchen per Mitte April 2021 oder nach Vereinbarung zur Verstärkung des Teams eine dienstleistungsorientierte Persönlichkeit als

Mitarbeiter/in Administration Abteilung Bildung und Kultur 30 %

Ihre Hauptaufgaben

In dieser Funktion unterstützen Sie - im job sharing mit der heutigen Mitarbeiterin Administration, welche ihr Pensum reduziert - die Schulleitung der Gemeindeschule Engelberg und sind mitverantwortlich für den reibungslosen Ablauf der administrativen und organisatorischen Aufgaben der Abteilung Bildung und Kultur. Dabei schätzen Sie den Kontakt mit Schülerinnen, Schülern, Eltern, Lehrpersonen, Mitarbeitenden und Behörden. Sie kümmern sich um allgemeine Schulsekretariatsaufgaben, um die Vermietung der Schulräumlichkeiten (Turnhalle, Aula, Vereinslokale) und wirken bei Schulprojekten mit. Stellvertretend übernehmen Sie Aufgaben für das Sekretariat des Schulrates und der Kulturkommission.

Ihr Profil

Für diese Stelle bringen Sie eine kaufmännische Grundausbildung mit sehr sicheren EDV-Anwenderkenntnissen (Microsoft Office, ev. Axioma, Sclaris) und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck mit.

Sie arbeiten mit viel Flexibilität, präzise und selbständig. Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit und Humor zeichnen Sie aus. Ein zuvorkommendes und freundliches Auftreten sowie Freude an vielseitigen Kontakten setzen wir voraus.

Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit in einem vielseitigen Arbeitsgebiet mit attraktiven Anstellungsbedingungen im Rahmen kommunaler Richtlinien.

Fühlen Sie sich angesprochen und sind Sie motiviert, Ihren Beitrag zu einer erfolgreichen Gemeindeschule zu leisten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihr Dossier mit den üblichen Unterlagen und Foto an folgende Adresse: Einwohnergemeinde Engelberg, Personaladministration, Postfach 158, 6391 Engelberg oder per E-Mail an personaladministration@gde-engelberg.ch.

Weitere Auskünfte erteilt gerne Rektor Peter Schmidli, Telefon 041 639 52 45

Coronavirus – Wann und wo kann ich mich in Engelberg impfen lassen?

Der Kanton Obwalden hat vergangene Woche das Covid-19-Impfzentrum der Truppenunterkunft Freiteil in der Gemeinde Sarnen in Betrieb genommen. Geimpft wird gemäss den Vorgaben der Covid-19-Verordnung des Bundesrats. Die Impfung ist gratis. Mobile Impfequipen haben bereits fast alle Heime und Pflegeeinrichtungen im Kanton Obwalden besucht und ebenfalls einen grossen Teil des Gesundheitsfachpersonals mit Patientenkontakt geimpft.

In **Engelberg** können sich ab sofort alle Einwohnerinnen und Einwohner **ab 75 Jahren mit Vorerkrankungen** für eine Impfung beim **Engelberger Hausarzt** anmelden. Die Impfkapazitäten sind weiterhin stark beschränkt, so dass Wartefristen zunächst nicht auszuschliessen sind.

Weitere Personen- und Altersgruppen können sich, abhängig von der Verfügbarkeit des Impfstoffs, zu einem späteren Zeitpunkt impfen lassen. Sobald die entsprechenden Kontingente vorhanden sind, wird die Öffentlichkeit wieder informiert.

Folgende Zielgruppen haben der Reihe nach Priorität:

- 1. Besonders gefährdete Personen**
(Menschen über 75 Jahre und solche mit chronischen Krankheiten)
- 2. Gesundheitspersonal mit Patientenkontakt sowie Betreuungspersonal von besonders gefährdeten Personen**
- 3. Enge Kontakte** (Haushaltsmitglieder, betreuende Angehörige)
von besonders gefährdeten **Personen**
- 4. Personen in Gemeinschaftseinrichtungen** mit erhöhtem Infektions- und Ausbruchsrisko
- 5. Alle anderen Personen** ab 16 Jahren

Gemeindekanzlei Engelberg in Absprache mit

Gesundheitsamt Obwalden, Fachstab Covid-19

St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen

www.ow.ch/coronavirus_covid19@ow.ch

041 666 67 99, (Mo – Fr 8.00 – 11.45 /13.30 – 17.00)

Wir haben unseren Laden weiterhin für Sie geöffnet

Geschätzte Kunden

Da wir Güter des täglichen Bedarfs anbieten, dürfen wir weiterhin für Sie da sein.

Unser Laden bleibt für Sie geöffnet – mit reduziertem Sortiment wie:
Koch- und Essgeschirr, einschliesslich Bestecke und Kochutensilien,
Aufbewahrungsbehälter, Verbrauchsgüter, sowie Kerzen, Wasch-, Reinigungs- und
Pflegemittel, elektrotechnische Ersatzteile und Zubehör.

Weiterhin möglich ist auch das Abholen bestellter Waren im Laden an unserer Abholzone. Bestellen und abholen können Sie alles aus unserem Sortiment. Wir beraten Sie sehr gerne telefonisch.

Auf Wunsch liefern wir Ihnen ihre Bestellungen innerhalb von Engelberg auch OHNE Kundenkontakt. Wir stellen den Einkauf ins Milchfach, in die Garage oder vor die Haustüre. Die Rechnung bekommen Sie per Post oder E-Mail.

Heimberatungstermine sind jederzeit möglich,
vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns.

Unsere Ateliers für Bodenbeläge, Vorhänge und Polster sind wie gewohnt offen.

Ladenöffnungszeiten

Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 und von 13.30 bis 17.30 Uhr.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bleiben Sie gesund!



 **STOHR**
ALLES FÜR S WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Federzeug-Reinigung



Reinigung weiterhin möglich

Sie können Ihre Textilien, sei es Skikleider, Hemden, Vorhänge, wie auch Matratzenbezüge oder Teppiche weiterhin für die Reinigung bei uns im Laden abgeben!

Ladenöffnungszeiten

Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 und von 13.30 bis 17.30 Uhr.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bleiben Sie gesund!

STOHR
ALLES FÜR'S WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Federzeug-Reinigung**

**INFANGER
ALEXANDER** GMBH
Umgebungs- und Baggerarbeiten

Alexander Infanger

Tel. 079 386 45 57
Mittler Fallenbach 1 · 6386 Wolfenschiessen
infanger-baggerbetrieb@hotmail.com
www.infanger-baggerbetrieb.ch



- Tiefbau
- Gartenbau
- Abbrucharbeiten
- Gewerbliche Transporte aller Art
- Winterdienst
- Landw. Dienstleistungen
- Mulchern
- **NEU: Kundenmaurer**

Wir haben geöffnet



Ueli Amrhein
Optiker Ihres Vertrauens

Wir freuen uns Sie mit allen
Dienstleistungen der Augenoptik
versorgen zu dürfen.

Kontaktlinsen bestellen

ist jederzeit möglich
via 041 638 08 38
engelberg@amrhein-optik.ch
www.amrhein-optik.ch



Amrhein
sehen und gesehen werden
Optik

Engelberg Titliszentrum 6 041 638 08 38 www.amrhein-optik.ch

Spannort erhält neuen Besitzer

Im Herbst vergangenen Jahres hat **A&A Real Estate Titlis AG** das aufgefrischte «Pfisterhuisli» für Gäste und Einheimische eröffnet und seither viel Erfolg damit erlebt. Vor einigen Tagen hat **A&A** die Gesellschaft «**alpartments Management AG**» gegründet, welche unter der Leitung von Frank Kurer und Mladen Vorinski steht, und verfolgt damit das vor einigen Jahren gesetzte Ziel, in Engelberg für Gäste und Einheimische zeitgemässe Wohn- und Beherbergungsformen zu schaffen.

Heute freut es uns Ihnen mitteilen zu dürfen, dass wir per 12. April 2021 von der Familie Brunqvist das Hotel und Restaurant Spannort sowie das Hotel Spannort Inn übernehmen dürfen. Ein lang gehegtes Vorhaben konnte damit definitiv zu aller Zufriedenheit in die Tat umgesetzt werden.

Das Hotel und Restaurant Spannort befindet sich seit einiger Zeit in einer Umbauphase. Die Wiedereröffnung des ehemals beliebten Restaurants liegt uns besonders am Herzen, da es – an zentraler Lage an der Dorfstrasse – wichtig für die Attraktivität des Dorfkentrums ist. Sobald wir einen geeigneten Pächter oder ein Pächter-Ehepaar gefunden haben, werden wir das «Restaurant **SPANNORT**» neu aufgefrischt wiedereröffnen. Das Hotel Spannort werden wir im kommenden Winter 2021/22, sobald alle nötigen Bewilligungen und baulichen Anpassungen erfolgt sind, unter dem Namen «**DORF** Guesthouse» als Familienhotel mit Halbpension eröffnen.

Das Hotel Spannort Inn werden wir ab der kommenden Sommersaison 2021 unter dem Namen «Grandhostel **INN**» für junge und junggebliebene Gäste, ergänzt mit einer Selbstkoch-Küche und mit einem elektronischen Concierge, weiterführen.

Wir möchten an dieser Stelle allen Beteiligten und unseren Freunden, welche am Verkaufsprozess beteiligt waren und der Familie Brunqvist von Herzen danken, dass sie uns durch diese lange Phase mit glücklichem Abschluss begleitet haben.





Frank Kurer
Mladen Vorinski
Jonas Kobi

Titlisstrasse 9
6390 Engelberg

A&A Real Estate Titlis AG

alpartments
Management AG



HERZLICHEN DANK

Der diesjährige Viessmann FIS Skisprung Weltcup gehört bereits wieder der Vergangenheit an. Aufgrund der Covid-19-Situation mussten wir in diesem Jahr leider auf viele strahlende und jubelnde Fans verzichten und das Skispringen ohne Zuschauer durchführen. Das Skisprung-OK bedankt sich ganz herzlich bei allen Beteiligten!

EIN SPEZIELLER DANK GILT

dem Gemeinderat Engelberg und der Engelberger Bevölkerung für das entgegengebrachte Verständnis!
den Sponsoren für die grosszügige Unterstützung!
den Helferinnen und Helfern für ihren unermüdlichen Einsatz sowie der Covid-19-Taskforce!
der Hotellerie für die grosse Flexibilität!
den Athleten für herausragende Leistungen!
den Medienschaffenden für die tollen Berichte und Reportagen!

WIR FREUEN UNS BEREITS AUF DEN VISSMANN FIS SKISPRUNG WELTCUP AM 18./19. DEZEMBER 2021.

ENGELBERG-TITLIS VERANSTALTUNGS GMBH

TELEFON +41 41 639 77 33 | WELTCUP@ENGELBERG.CH
WWW.WELTCUP-ENGELBERG.CH

WIR BLEIBEN OFFEN



HESS

SELECTION

WEINE DES TÄGLICHEN GENUSSES

Mâcon-Chardonnay, Vuillemez (21.-)
Païen/Heida, Cave Ardévaz (21.-)
Merlot Vigoria, Kopp-Visini (18.- statt 20.-)
Château Brisson, Bordeaux (22.-)
Barbera d'Alba BIO Gatti, Val Prete (15.50)
Villano T. Cosecha, Spanien (14.- statt 16.-)



WEINE FÜR SPEZIELLE ANLÄSSE

Grain Cinq, Chappaz (49.-)
Puligny-Montrachet, Carillon (69.-)
Pinot Noir Passion, Donatsch (45.-)
Echézeaux Grand Cru, Duband (163.-)
Barolo DOCG Prapò, Scavino (76.-)
Dominio del Aguila Reserva, R. Duero (69.-)



SPIRITUOSEN & ZIGARREN

Weisshorn Glacier Gin, Val d'Annivers (55.-)
De Luze Cognac XO Fine Champagne (119.-)
Balvenie Carribean Cask Whisky (78.-)
Centenario Rum Gran Reserva 25 Y (80.-)
Absinthe Esmeralda la Valote Martin (64.-)



Patoro Zigarren
(High Quality Dominican Tobacco)

FOOD, GEWÜRZE & ACCESSOIRES

Goufrais Kakaokonfekt (13.- / 19 Stück)
Curry Anapurna, Altes Gewürzamt (12.-)
Olio d'Oliva Bio, Terre Nere (22.-)
Risotto Carnaroli superfino, Capittini (7.50)
Pasta di Aldo - trad. handwerk. Art (7.50)



MI - FR 14-18h / SA 10-12h & 14-17h
Online Shop www.hess-selection.ch

Energieeffizienz im lokalen Gewerbe

Werden Sie Partner der Energiestadt Engelberg



Unter dem Label Energiestadt engagiert sich die Talschaft Engelberg für den sorgsamsten Umgang mit Energie und leistet damit auch einen Beitrag zum Klimaschutz. Eigentlich ist das auch für Firmen jeder Grösse selbstverständlich:

- **Weniger Energiekosten**
Eingesparte Energie sind eingesparte Kosten. Viele Massnahmen sind sogar ohne Investitionsaufwand realisierbar und lohnen sich darum immer.
- **Mehr Energiewissen**
Mit dem Wissen über den Energieverbrauch, kennen Sie gleichzeitig die Betriebsabläufe besser und gewinnen zusätzlichen Einfluss auf die Qualität Ihrer Produkte und Dienstleistungen.
- **Imagegewinn**
Ihre Kunden sollen wissen dürfen, dass für Sie der schonungsvolle Umgang mit Energie und die Nutzung einheimischer, erneuerbarer Energie wichtig ist.
- **Neue Geschäftsmodelle**
Geben Sie Effizienzgewinne an Ihre Kunden weiter, mit neuen und innovativen Produkten.

Lassen Sie Ihre Firma auch als «Vorbild Energie» auszeichnen.

Die Energiestadt Engelberg, gemeinsam mit EnergieSchweiz unterstützen Sie fachlich und mit finanziellen Beiträgen.



Melden Sie sich für unsere erste Schulung/Informationsveranstaltung an:
Mittwoch, 3. Feb. 2021, 17-20 Uhr, Engelberg (digitale Teilnahme möglich)
Stefanie Matter 041 639 52 39 (Bauamt) stefanie.matter@gde-engelberg.ch
Weitere Informationen unter www.gde-engelberg.ch



Take-away

Bunt gemischter Salat
mit Happy-Hausdressing
CHF 8.00

Halbes Poulet
mit Happy-Spezialsauce
CHF 15.00

Chicken-Nuggets mit Pommes frites
und hausgemachter Cocktailsauce
CHF 17.50

Pouletsandwich «Trudy»
Panini mit gebratenen Pouletstreifen,
Tomaten, Zwiebeln und Cocktailsauce
CHF 12.00

Schnitzelbrot
CHF 8.00

Hamburger
CHF 7.00

Portion Pommes frites
CHF 7.00

Bestellungen unter
☎ 041 629 02 02

HAPPY DAY WOLFENSCHIESSEN



IHR MILCH UND KÄSEFACH- GESCHÄFT



Molkerei Hurschler AG | Blumenweg 17 | 6390 Engelberg
T +41 41 637 12 70 | F +41 41 637 48 84 | www.milchma.ch

Blitz-Box!

Schon mittwochs informiert
Jeweils ab 17.00 Uhr.



THOMAS MEIERHOFER

UNTERNEHMENSBERATUNG & SUPPORT

Als Geschäftsstelle und Dienstleistungssupport der nationalen Verbände:

- **sportartenlehrer.ch** (Trägerorganisation von 17 Schweizer Sportverbänden zur Durchführung von eidg. Berufsprüfungen und HFP für ihre bestausgebildeten Lehrpersonen)
- **SPTA** (Berufsorganisation der bestausgebildeten Tennislehrer/innen und Wettkampftrainer/innen der Schweiz)

beschäftigen wir uns seit Beginn Corona mit öffentlichen Wirtschaftshilfen und gezieltem Support in den Bereichen Marketing, Kommunikation, Finanzen und Projekte aller Art. Profitieren Sie als KMU von diesem Know-how im Hinblick auf den Neustart nach Corona mit unserer 45 minütigen Machbarkeitsabklärung (gratis & unverbindlich!). Näheres s. Homepage unten.

www.meierhofer-beratung.ch

Thomas Meierhofer, lic. iur., Postfach 324, CH-6391 Engelberg, info@meierhofer-beratung.ch, Tel. +41 (0)41 639 53 43



Wir haben ab sofort FREIE Plätze in der KiTA Engelberg

Da wir ab sofort mehr Platz und Ressourcen in der KiTa haben, freuen wir uns mit der Eröffnung einer zweiten Gruppe freie Betreuungsplätze an allen Wochentagen anbieten zu können.

In der KiTa Engelberg werden Kinder ab drei Monaten bis ins Schulalter im familiären Rahmen, durch fachlich qualifiziertes Personal in zwei altersgemischten Gruppen betreut. Die KiTa Engelberg bietet eine Tages- und Halbtagesbetreuung, aber auch Spielgruppe, Mittagstisch für Kindergarten- und Schulkinder und Betreuung vor und nach der Schule und dem Kindergarten an.

Bei Fragen und Interesse wenden Sie sich per Mail oder Telefon direkt bei unserer KiTa-Leiterin Catherine Bader. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage.

KiTa Engelberg Gerschniweg 1A 6390 Engelberg
041 637 12 94 kita-engelberg.ch info@kita-engelberg.ch



Für unser engagiertes Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung Verstärkung, welche langjährige Erfahrung in der Werkstatt mitbringt und das Team unterstützen und motivieren kann.

Automobildiagnostiker/Werkstattleiter

100% (m/w)

Die Garasch 106 AG ist in der 2. Generation ein familiengeführtes, innovatives und erfolgreiches Garagenunternehmen mit offizieller FIAT Vertretung in Nidwalden. Unsere Passion für die Mobilität und Begeisterung in allen neuen Antriebssystemen zeichnen uns als Kompetenzzentrum unter anderem auch für Hochvolt, Erdgas und Flüssiggas LPG Antriebe aus. Unser Standort hat auch einen etablierten Namen für Wohnmobil- und Wohnwagen-Besitzer und Reparaturen aller Automarken.

Das sind Ihre Aufgaben

- Personelle, organisatorische und fachliche Leitung unserer Werkstatt
- Sie unterstützen als Vorbild das Werkstatt-Team, erstellen Kalkulationen und koordinieren die Aufträge zwischen Kunden und Werkstatt-Team
- Sicherstellen des wirtschaftlichen Einsatzes der Ressourcen sowie der Zielerreichung in den Bereichen Qualität, Produktivität, Leistung und Kundenzufriedenheit
- Zuständig für Lernende und deren Ausbildung gemäss Lehrplan

Das bringen Sie mit

- Eine abgeschlossene automobiltechnische Grundausbildung mit Weiterbildung zum Automobildiagnostiker
- Breites Fachwissen in der Mechanik und Elektronik sowie Begeisterung für die neueste Technik (Hochvolt, Erdgas und LPG)
- Interesse, sich laufend weiterzubilden, um mit der rasanten Entwicklung der Technologie Schritt zu halten
- Erfahrung als Werkstattleiter ist von Vorteil
- Führung von Mitarbeitenden bereitet Ihnen Freude
- Strukturierte, lösungsorientierte und effiziente Arbeits- und Vorgehensweise

Das bieten wir Ihnen

- Abwechslungsreiches und interessantes Aufgabengebiet mit modernster Technik
- Die Möglichkeit sich regelmässig weiterzubilden
- Ein familiäres Team, das sich gegenseitig unterstützt und Herausforderungen gemeinsam anpackt
- Eine offene und transparente Kommunikation, wo man sich gerne einbringen kann
- Zusätzlich zwei Wochen Betriebsferien über die Weihnachtszeit und sämtliche freie Brückentage
- Marktgerechter Lohn und sonstige Vorteile

Unser Geschäftsführer Stefan Odermatt gibt Ihnen gerne unter 041 624 40 24 weitere Auskünfte. Ihre Bewerbung richten Sie bitte per Mail an st.odermatt@garasch106.ch.

Stanserstrasse 106 • 6373 Ennetbürgen • 041 624 40 24 • garasch106.ch



Kloster
Engelberg

Benediktinerabtei seit 1120

Thomas Matter wird Gastgeber in Grafenort

In der Wirtschaft Grafenort kehrt wieder Leben ein! Das Benediktinerkloster Engelberg hat den Einheimischen Thomas Matter mit der Leitung des traditionellen Gastronomiebetriebs in Grafenort beauftragt. Die Wirtschaft wird die Tore Anfang Mai 2021 öffnen. Thomas Matter übernimmt ebenso die Leitung des Herrenhauses. Er tritt damit die Nachfolge der bisherigen Geschäftsführerin Maya Murer an, welche Ende Juni in den wohlverdienten Ruhestand geht. Damit ist auch ein geregelter Übergang von der bisherigen zur neuen Führung gewährleistet. Der in Engelberg aufgewachsene Gastroprofi kann auf das von seiner Vorgängerin aufgebaute und bewährte Herrenhaus-Team zählen. Abt Christian Meyer ist froh, «dass das Benediktinerkloster Engelberg mit Thomas Matter einen Einheimischen für die anspruchsvolle Leitung der Klosterbetriebe in Grafenort verpflichten konnte. Er verfügt über eine erstklassige Ausbildung, und als Engelberger ist er mit den Gegebenheiten vor Ort bestens vertraut.» Thomas Matter will in der Wirtschaft Grafenort sowohl Gastgeber für die einheimische Bevölkerung als auch für Auswärtige sein. Es ist das erklärte Ziel des Engelbergers und des Klosters, die Wirtschaft Grafenort ab Mai 2021 wieder zum beliebten Treffpunkt und Ausflugsziel zu machen.

www.kloster-engelberg.ch

www.grafenort.ch



Thomas Matter will die Wirtschaft Grafenort ab Mai 2021 wieder zum beliebten Treffpunkt und Ausflugsziel machen.

Der Lebensweg unserer lieben Mutter, Grossmutter,
Schwester, Gotte, Freundin hat sich geschlossen.

Christine Kürsteiner-Höchli

24. Juni 1958 bis 15. Januar 2021



*Seid nicht traurig, Ihr habt mich nicht verloren.
Ich bin nur vorausgegangen.*

In stiller Trauer:

Stéphanie Kürsteiner
Jasmin Kürsteiner mit Alina
Alex Höchli
Ursula Hess
Gisela, Laila, Corinne, Bernadette
Mario, Stefan
Freunde und Verwandte

Traueradresse: Alex Höchli,
Dorfstrasse 9, 6390 Engelberg

Trauer Gottesdienst und Urnenbeisetzung finden im
engsten Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Stiftung Erlen
Engelberg, Projekt «Demenzfreundlicher Lebensraum»,
Obwaldner Kantonalbank, 6060 Sarnen, PC 60-9-9,
IBAN CH31 0078 0000 3411 4413 7 mit Vermerk
Christine Kürsteiner-Höchli

Gilt als Leidzirkular

Immobilienberatung in Engelberg



Vertrauen. Engagement. Präsenz.
Verkauf Wohnungen und Häuser

2½-Zimmer-Wohnungen

Neuschwändi 9, Haus C1, 2½-Zimmer-Wohnung, 1. OG, mit Balkon inkl. Garage

CHF 380'000.–

4½- und 5½-Zimmer-Wohnungen

Alpenstrasse 5, 4½-Zimmer-Gartenwohnung mit super Sitzplatz, 2 Nasszellen, 1 EHP
Schwandstrasse 6B, wunderschöne Etagenwohnung, nahe Dorfzentrum inkl. 1 EHP

reserviert
auf Anfrage

Vermietung

Oertigen 5, 1-Zimmer-Studio (Wohn-/Schlafzimmer, Dusche/WC), nicht möbliert, plus NK
Klosterstrasse 6, 2½-Zimmer-Wohnung, 4.OG mit Balkon, kein Lift, kein Abstellplatz inkl. NK
Dorfstrasse 29, 2½-Zimmer-Wohnung, 1. OG, oberhalb Bäckerei Christen plus Akonto NK
Dorfstrasse 29, 3½-Zimmer-Wohnung, Möbel können übernommen werden, plus Akonto NK
Acherrainstrasse 9, 4-Zimmer-Wohnung Nord, 2 Balkone Ost und West, plus EHP, plus NK

CHF 680.–
CHF 1'250.–
CHF 1'570.–
CHF 1'890.–
CHF 2'000.–

Dorfsiedlung «Am Dürrbach» mit Hallenbad und Wellness-Oase

Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, gepflegte Wohnung, inkl. NK
Dürrbach 2, 3½-Zimmer-Wohnung mit Balkon, 2. OG, möbliert, inkl. NK
Einstellhallenplätze in der Tiefgarage pro Monat

CHF 1'000.–
CHF 2'530.–
CHF 150.–

Gewerbe

Hinterdorfstrasse 4, Büroraum, nicht möbliert, WC vorhanden, 1 Parkplatz, plus NK
Parkweg 1, schöner Gewerberaum, sehr zentral, gute Parksituation MIETE/KAUF
Dorfstrasse 15, Gewerbefläche mit vielen Möglichkeiten
Klosterstrasse 3, ehemals Tourismusbüro und Skischule, ca. 240m² und Lager UG

CHF 950.–
auf Anfrage
auf Anfrage
auf Anfrage

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!
Wir sind vor Ort für Sie da, für Verkauf, Vermietung und Verwaltung Ihrer Immobilie.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch bei uns im Büro!



à la maison gmbh

Immobilien in Engelberg.

Klosterstrasse 6, Postfach 4
6391 Engelberg
Tel. +41 (0)41 637 20 00
alamaison-gmbh.ch
anian.kohler@remax.ch
rita.feierabend@remax.ch

RE/MAX

Platzierungswünsche

werden gerne berücksichtigt, können jedoch aus Platzgründen nicht garantiert werden.

Redaktionsschluss ist immer am Montag, 8.00 Uhr.

für ein schönes Zuhause



Sunmatt Immobilien

www.sunmatt.ch

Dauermiete

4½-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 51, 2. OG, ab 1. Mai 2021

2½-Zimmer-Wohnung, Schwandstrasse 54a, ab 1. März 2021

3½-Zimmer-Wohnung, Engelbergerstrasse 57, ab 1. Februar 2021

CHF 1'950.-*

CHF 1'320.-

CHF 1'780.-*

*Wohnung inkl. NK

Auf Anfrage auch diverse Wohnungen in Saison- oder Monatsmieten

Auskünfte Verkauf und Vermietung

info@sunmatt.ch, Telefon 041 639 60 80



Zu verkaufen an der Hinterstocklistrasse 14 in Engelberg:

- Hausteil mit zwei Wohnungen oder
- Dachwohnung einzeln oder
- Gartenwohnung einzeln

Bitte melden Sie sich für weitere Auskünfte unter hochstrasser@allreon.ch oder Telefon 041 630 11 22.



allreon AG, Generalunternehmung, Postfach 7092, Bruchstrasse 33, 6000 Luzern 7
Tel. +41 41 630 11 22, info@allreon.ch, www.allreon.ch





Tel. 041 500 11 22

Wasserfallstrasse 72b
6390 Engelberg
E-Mail: info@dexclean.ch

Hauswartungen
Umbaureinigung
Ferienwohnungen
Umzugsreinigung
Glasreinigung
Büroreinigung

Zu vermieten im Vorderstockli 10

4½-Zimmer- Wohnung (1. Stock)

per Ende März oder
nach Übereinkunft
Telefon 041 637 18 39

Zu vermieten per sofort

Tiefgaragenplatz

Alpenstrasse 5 und 7
CHF 120.– pro Monat
Telefon 079 751 75 04

Impressum

Postanschrift:

EAZ GmbH
Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg
Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

Kundenbetreuung Aussendienst:

David Odermatt, Telefon 041 629 79 14

Druck: Druckerei Odermatt AG, 6383 Dallenwil

Annahmeschluss: Jeweils Montag, 8.00 Uhr

Auflage: 2'400 Exemplare



Frische Farben – und Ihr Haus ist wie neu.

Sauber, schnell und kostengünstig.
Verlangen Sie eine Offerte.

MALEN • RENOVIEREN • TAPEZIEREN • SPRITZEN

Gräni AG, Wasserfallstrasse 60, Postfach
6391 Engelberg, Telefon 041 637 30 37
E-Mail: graeniengelberg@bluewin.ch

Zu vermieten in Engelberg, Engelbergstr. 53

2½-Zimmer-Wohnung (möbliert oder unmöbliert)

inkl. Parkplatz, 1. OG, Lift, Balkon,
5 Min Fussweg zum Bahnhof und
zu Titlis Talstation, Keller, Waschküche,
Skiraum, ab 1. März 2021

CHF 1'200.–/mtl. exkl. NK
Telefon 079 605 53 82

Ärztlicher Notfalldienst

SA / SO, 23. / 24. Januar 2021

Dr. Bucher, Tel. 041 637 00 30

WIR SIND AUCH WÄHREND DEM LOCKDOWN FÜR DICH DA!

Ab sofort bieten wir Telefonberatung, Lieferdienst (in Engelberg)
und Abholung an.

ÖFFNUNGSZEITEN

INTERSPORT Titlis Dorfzentrum / Tel. 041 639 60 70
Montag – Freitag 9.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr
Samstag 8.00 – 18.00 Uhr
Sonntag 8.30 – 18.00 Uhr

INTERSPORT Titlis Talstation / Tel. 041 638 00 00
Montag – Sonntag 8.00 – 18.00 Uhr

INTERSPORT Titlis Trübsee / Tel. 041 639 60 77
Montag – Sonntag 11.30 – 15.00 Uhr

Dein **INTERSPORT Titlis Team**



THE HEART OF SPORT

Titlis Sport AG **Titlis Rent AG** **Titlis Trübsee Shop AG**
Klosterstrasse 9 Gerschnistrasse 12 Gerschnistrasse 12
6390 Engelberg 6390 Engelberg 6390 Engelberg
info@intersport-titlis.ch · www.intersport-titlis.ch

 **INTERSPORT**[®]
TITLIS Engelberg